

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

19 JANUARI 1972.

Voorstel van wet houdende de experimentele invoering van de nationale dienst voor vrouwen.

TOELICHTING

In zeer veel landen doen de vrouwen militaire dienst.

Naargelang het land is die dienst vrijwillig of verplicht. Ingevolge artikel 116 van de « Code du Service national » en van het decreet van 17 november 1971 begint Frankrijk op 1 mei 1972 een proefneming met de nationale dienst voor vrouwen.

Het ogenblik is gunstig om dit experiment ook in België te laten plaatshebben. Daarom stellen wij de hiernavolgende wettekst voor.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

De meisjes of jonge vrouwen van Belgische nationaliteit kunnen een aanvraag indienen om bij de Krijgsmacht een vrijwillige dienstdaag te vervullen van gelijke duur als die van de mannelijke vrijwilligers.

De vereisten zijn als volgt :

18 tot 27 jaar oud zijn;

Niet gehuwd zijn en geen kinderen ten laste hebben;

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

19 JANVIER 1972.

Proposition de loi instaurant une expérimentation du service national féminin.

DEVELOPPEMENTS

Dans de très nombreux pays du monde, les femmes effectuent un service militaire.

Ce service, suivant les pays, est volontaire ou obligatoire. En France, en application de l'article 116 du Code du Service national et du décret du 17 novembre 1971, une expérimentation du Service National Féminin débutera le 1^{er} mai 1972.

Il est opportun d'instaurer en Belgique cette expérimentation. C'est pourquoi nous proposons la loi ci-dessous.

M. Th. GODINACHE-LAMBERT.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

Les jeunes filles ou jeunes femmes de nationalité belge peuvent demander à servir volontairement au sein des forces armées en vue d'y accomplir un service militaire d'une durée égale à celle prévue pour les volontaires masculins.

Les conditions exigées sont les suivantes :

Etre âgée de dix-huit à vingt-sept ans;

N'être pas mariée et n'avoir pas d'enfant à charge;

Voor de niet ontvoogde minderjarige meisjes, toestemming hebben van hun vader, moeder, voogd of, ingeval hun ouders uit de echt of van tafel en bed gescheiden zijn, van de echtgenoot aan wie de minderjarige is toevertrouwd;

De burgerlijke rechten genieten;

Van goed zedelijk gedrag zijn;

De vereiste geschiktheid bezitten voor de uitoefening van het ambt.

ART. 2.

Aanvragen voor één van de in artikel 5 genoemde betrekkingen worden, ten minste vier maanden vóór de gewenste datum van indiensttreding, per kosteloos aangetekende brief ingezonden aan het Ministerie van Landsverdediging.

ART. 3.

De wijze waarop de geschiktheid wordt vastgesteld en onderzocht, wordt bepaald door de Minister van Landsverdediging.

ART. 4.

De Minister van Landsverdediging beschikt over de aanvragen binnen de perken van de aangeboden betrekkingen.

De toegelaten kandidaten nemen de aangewezen post in onder de voorwaarden vermeld in een oproepingsbevel.

ART. 5.

De vrouwelijke vrijwilligers kunnen toegelaten worden tot één van de volgende betrekkingen :

Medische en paramedische betrekkingen;

Betrekkingen in de laboratoria of in de militaire wetenschappelijke instellingen;

Betrekkingen van vertaalster of tolk;

Betrekkingen van sociale aard;

Betrekkingen van administratieve aard;

Betrekkingen van technische aard;

Betrekkingen van hostess;

Betrekkingen van bestuurster van motorrijtuigen.

ART. 6.

De bepalingen houdende regeling van de algemene tucht in het leger zijn van toepassing op het vrouwelijk personeel.

ART. 7.

Het verlies van de Belgische nationaliteit gedurende de dienst heeft van rechtswege uitsluiting uit de nationale dienst voor vrouwen ten gevolge.

Pour les jeunes filles mineures non émancipées, être pourvues du consentement du père, de la mère, du tuteur ou, en cas de divorce ou de séparation de corps des parents, du conjoint ayant la garde de la mineure;

Jouir de ses droits civils;

Etre de bonne moralité;

Présenter l'aptitude exigée pour l'exercice de la fonction.

ART. 2.

Les candidatures à l'un des emplois visés à l'article 5, envoyées par la poste et sous pli recommandé gratuit, doivent être présentées au Ministère de la Défense nationale quatre mois au moins avant la date souhaitée pour l'entrée au service.

ART. 3.

Les modalités de constatation et de vérification de l'aptitude sont fixées par le Ministre chargé de la Défense nationale.

ART. 4.

Le Ministre chargé de la Défense nationale statue sur les demandes de candidature dans la limite des emplois offerts.

Les candidates admises rejoignent leur affectation dans les conditions fixées par ordre d'appel.

ART. 5.

Le personnel volontaire féminin peut être admis à servir dans l'un des emplois énumérés ci-dessous :

Emplois médicaux et paramédicaux;

Emplois dans les laboratoires ou dans des organismes scientifiques militaires;

Emplois de traductrice ou interprète;

Emplois à caractère social;

Emplois administratifs;

Emplois techniques;

Emplois d'hôtesse;

Emplois de conductrice de véhicules automobiles.

ART. 6.

Les dispositions portant règlement de discipline générale dans les armées sont applicables au personnel féminin.

ART. 7.

La perte de la nationalité belge en cours de service entraîne de plein droit exclusion du service national féminin.

Bij beslissing van de Minister van Landsverdediging kan de nationale dienst vervroegd beëindigd worden :

Indien de betrokkene veroordeeld wordt tot één van de straffen die aanleiding geven tot ontslag voor het mannelijk personeel;

In geval van zwaar vergrijp tegen de tucht of de eer;

In geval van lichamelijke of beroepsongeschiktheid.

Bovendien kan de nationale dienst, hetzij bij beslissing van de Minister van Landsverdediging, hetzij op verzoek van de betrokkene, worden beëindigd in geval van huwelijk, bevaling of ernstige reden gegrond op persoonlijke of familiegebeurtenissen die zich hebben voorgedaan na de indiensttreding.

ART. 8.

Het vrouwelijk vrijwilligerspersoneel wordt naar gelang van de kwalificatie in dienst genomen als :

Vrijwilliger;

Vrijwilliger-technicus;

Vrijwilliger-specialiste.

ART. 9.

Tot vrijwilliger-specialiste worden benoemd :

De houders van het diploma van doctor in de geneeskunde, apoteker of tandarts, die onderscheidenlijk vrijwilliger-geneesheer, vrijwilliger-apoteker, vrijwilliger-tandarts zullen worden genoemd;

De houders van bepaalde titels of diploma's vereist voor het bekleden van betrekkingen waarvan de lijst wordt vastgesteld bij besluit van de Minister van Landsverdediging en van de Minister van Financiën.

ART. 10.

Bij de dienstneming kan het vrouwelijk vrijwilligerspersoneel een vormingsstage doormaken waarvan de duur en de voorwaarden bepaald worden door de Minister van Landsverdediging.

ART. 11.

De vrijwilligers kunnen benoemd worden tot vrijwilligers-technici, met inachtneming van de wijze waarop zij hun dienst vervullen.

ART. 12.

Het vrijwilligerspersoneel ontvangt een bezoldiging en in voorkomend geval de nodige prestaties voor levensonderhoud, uitrusting en huisvesting ter plaatse van de betrekking.

Il peut être mis fin, par anticipation, au service national du personnel volontaire féminin sur décision du Ministre chargé de la Défense nationale :

Lorsque l'intéressée est l'objet de condamnations à l'une des peines provoquant la révocation du personnel masculin;

Dans le cas de faute grave contre la discipline ou contre l'honneur;

Dans le cas d'inaptitude physique ou professionnelle.

Il peut, en outre, être mis fin au service national du personnel féminin soit sur décision du Ministre chargé de la Défense nationale, soit sur demande de l'intéressée, en cas de mariage, de maternité ou pour motif grave fondé sur des événements personnels ou familiaux survenus depuis l'entrée au service.

ART. 8.

Le personnel volontaire féminin est recruté en fonction de sa qualification, comme :

Volontaire;

Volontaire technicienne;

Volontaire spécialiste.

ART. 9.

Sont nommées volontaires spécialistes :

Les titulaires du diplôme de docteur en médecine, de pharmacien ou de dentiste qui recevront respectivement l'appellation de volontaire médecin, volontaire pharmacien, volontaire dentiste;

Les titulaires de certains titres ou diplômes requis pour tenir des emplois dont la liste est fixée par arrêté du Ministre de la Défense nationale et du Ministre des Finances.

ART. 10.

Lors de son appel au service, le personnel volontaire féminin peut suivre un stage de formation dont la durée et les conditions sont fixées par le Ministre de la Défense nationale.

ART. 11.

Compte tenu de leur manière de servir, les volontaires peuvent être nommées volontaires techniciennes.

ART. 12.

Le personnel volontaire reçoit une rémunération et, le cas échéant, les prestations nécessaires à sa subsistance, à son équipement et à son logement au lieu d'emploi.

ART. 13.

De jonge vrouwen die de nationale dienst hebben volbracht genieten dezelfde voordelen als de mannelijke beroeps-militairen. Bovendien zijn de bepalingen van het Kieswetboek op hen van toepassing.

ART. 13.

Les jeunes femmes qui ont accompli le service national féminin bénéficient des avantages accordés aux militaires de carrière masculins. De plus, les dispositions du Code électoral leur sont applicables.

M. Th. GODINACHE-LAMBERT.
P. DESCAMPS.
N. HOUGARDY.
M. TOUSSAINT.
M. OLIVIER.
J. P. GILLET.